

pure[11]-Nr.: 1101431, Marke:

Eigenschaften

Empfohlene Reinraumklassen

ISO

GMP

we care

pure[11] GmbH |
Bavariafilmplatz 7 | D-82031 Grünwald
T +49 89 5589434 0
F +49 89 5589434 77
www.pure11.de
info@pure11.de

Material

-

Verpackung

- Box

Produktvarianten

pure[11]-Nr.: 1101431,

pure[11]-Nr.: 1101431WHUNI, Bullard Atemschutzhaube CC20

Farbe: Weiß / VE: STK

pure[11] GmbH |
Bavariafilmplatz 7 | D-82031 Grünwald
T +49 89 5589434 0
F +49 89 5589434 77
www.pure11.de
info@pure11.de

Atemschutzhaube der Serie CC20E mit Luftleitung Bedienungsanleitung

CE 0194
EN 270



Die Atemschutzhauben der Serie CC20E mit Luftleitung von Bullard versorgen den Benutzer bei richtiger Verwendung mit einem kontinuierlichen Luftstrom von einer entfernten Luftquelle. Die Atemschutzhauben der Serie CC20E bieten Schutz vor durch die Luft übertragenen Verunreinigungsstoffen, die keine unmittelbare Gefahr für das Leben oder die Gesundheit darstellen bzw. die die nach anwendbaren Bestimmungen und Empfehlungen zulässigen Konzentrationen nicht übersteigen. Wenn Sie Fragen zur Verwendung dieser Atemschutzhaube haben oder sich nicht sicher sind, ob die Umgebung, in der Sie arbeiten, eine unmittelbare Gefahr für Ihr Leben oder Ihre Gesundheit darstellt, fragen Sie Ihren Arbeitgeber. Alle Anweisungen zur Verwendung und Wartung dieses Produkts sollten Ihnen gemäß Empfehlung des Herstellers von Ihrem Arbeitgeber zur Verfügung gestellt werden.

Die Atemschutzhauben der Serie CC20E mit Luftleitung sind für den Atemschutz bei allgemeinen Anwendungen, wie z. B. Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen, Umgang mit Chemikalien und Pestiziden, Spritzlackieren oder anderen industriellen Einsätzen, genehmigt. Das 20TICE-Modell ist für allgemeine Anwendungen vorgesehen, während das 20TICHE-Modell in Umgebungen zum Einsatz kommt, in denen ein Kopfschutz erforderlich ist. Das 20SICE-Modell verfügt zum Schutz vor dem Eindringen von Flüssigkeiten über einen langen Außenlatz und mit Band verstärkte Nähte.

Wird die Atemschutzhaube ordnungsgemäß angelegt und verwendet, wird das Einatmen von Verunreinigungsstoffen durch den Benutzer erheblich reduziert, jedoch nicht vollkommen verhindert. Bei richtiger Anpassung, Verwendung und Wartung bietet das Gerät Schutz vor Verunreinigungsstoffen, deren Konzentration tausend Mal höher ist als der zulässige Grenzwert bei den jeweiligen Berufsgruppen. (Diese Grenzwerte finden Sie in den entsprechenden Verwaltungsvorschriften.)

Eine unsachgemäße Verwendung der Atemschutzhaube kann die Gesundheit gefährden bzw. zum Tod führen. Außerdem können dadurch bestimmte lebensbedrohliche verzögerte Lungenkrankheiten, wie z. B. Silikose oder Staublunge, verursacht werden.

Diese Atemschutzhaube ist nicht geeignet für den Einsatz in leichtentzündlichen Umgebungen oder bei extrem niedrigen oder hohen Temperaturen, in denen die Luftfeuchtigkeit gefrieren könnte oder der Benutzer der Gefahr hitzebedingter Erschöpfung ausgesetzt ist. Der Feuchtigkeitsgehalt der Zuluft sollte geregelt werden, um das Einfrieren des Gerätes zu vermeiden, wenn es bei Temperaturen unter 4° C eingesetzt wird.

Gesicht und Augen
Die Linse des 20TICHE-Modells bietet Schutz gemäß den Anforderungen von EN166 (geringe Stoßkraft). Tragen Sie eine geeignete Schutzbrille, wenn ein besserer Schutz erforderlich ist.

Kopf
Die TICH-Haube entspricht bei Verwendung mit einem Bullard-Schutzhelm des Typs 5100E oder 5100RE den Anforderungen gemäß EN397 für Schutzkopfbedeckungen. Diese Schutzhelme bieten einen begrenzten Kopfschutz, indem der Aufprall von Objekten, die auf den Helm fallen, gemildert wird.

Tyvek®
Es gibt Anwendungen, Umgebungen und Chemikalien, für die diese Schutzmaske nicht geeignet ist. Der Benutzer trägt die Verantwortung dafür festzustellen, ob diese Schutzmaske für den beabsichtigten Einsatz geeignet ist. Dieses Material sollte nicht in der Nähe von Hitze, offenen Flammen, Funken oder in einer möglicherweise leichtentzündlichen oder explosionsgefährdeten Umgebung verwendet werden. Dieses Material ist nicht flammenbeständig oder flammenhemmend und kann schmelzen und statische Elektrizität erzeugen. Wenn Sie nähere Informationen über dieses Material wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihren Arbeitgeber oder Du Pont unter der Telefonnummer 00352 3666 5664.

⚠WARNUNG

Lesen sie alle anweisungen und warnungen, bevor sie diese atemschutzhauBe benutzen.
Bewarhen sie dieses handbuch zum spteren NACHSCHLAGEN AUF.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Informationen 1

Komponenten 2

Betrieb

Atemluftdruck-Tabelle 3

ypische Anordnungen von Atemluftquelle und Atemschutzhaube 3

Zusammenbau der Atemschutzhaube 4, 5

Verwendung der Atemschutzhaube 6

Überprüfung, Reinigung und Lagerung 7

Teile und Zubehör für Atemschutzhaube der Serie CC20E mit Luftleitung 8

Komponenten

Die Atemschutzhauben der Serie CC20E mit Luftleitung von Bullard verfügen über drei Komponenten (Abb. 1): Haubeneinheit, Atemschlaucheinheit und Luftzufuhrschlauch. Alle Komponenten müssen vorhanden und ordnungsgemäß zusammengebaut sein, damit das Gerät eine vollständige, CE-genehmigte Atemschutzhaube darstellt.

① **HAUBE:** Beinhaltet Haube und Kopfbandaufhängung oder Schutzhelm.

Haube	**Aufhängung oder Schutzhelm**
20TICNE* (Tyvek QC)	Aufhängung 20TGE
20SICNE* (Tyvek QC/Saranex 23-P mit durch Band verstärkten Nähten)	Aufhängung 20TGE
20TICHE** (Tyvek QC)	5100E oder 5100RE

*** Gesondert erhältliches Zubehör: Kinnriemen 20NC, Linsenabdeckung 20LCL**

**** Gesondert erhältliches Zubehör: Kinnriemen ES42, Linsenabdeckung 20LCL**

② **ATEMSCHLAUCHEINHEIT:** Verbindet die Haube der Atemschutzhaube über eine Luftstrom-Steuerungseinheit und einen Gürtel mit dem Luftzufuhrschlauch.

Atemschlaucheinheiten

V30E mit 1/4”-Nippel des Typs “Industrial Interchange”

V33E mit 1/4”-Snaptite-Nippel aus Messing

V39E mit Europäischem 9 mm Nippel

③ **LUFTZUFUHRSCHLAUCH:** Verbindet den Atemschlauch mit einer Luftquelle, die saubere, atembare Luft bereitstellt.

Schlauch für Hochdruck-Luftquelle		
E10 Schlauch mit 3/8” Innendurchmesser	**E1010**	**E1020** Erhältlich in Längen von 10 und 20 Metern.

HINWEIS

Benutzen Sie bei Verwendung der Atemschlaucheinheit V130-E das Anschlußkit E10A für den Anschluß der E10-Schläuche.

Benutzen Sie bei Verwendung der Atemschlaucheinheit V133-E das Anschlußkit E10B für den Anschluß der E10-Schläuche.

⚠ WARNUNG

Modifizieren oder ändern Sie diese Atemschutzhaube in keiner Weise. Bei Nichtverwendung der vollständigen CEgenehmigten Bullard-Bestandteile und rsatzteile wird die Zulassung des gesamten Apparats ungültig.

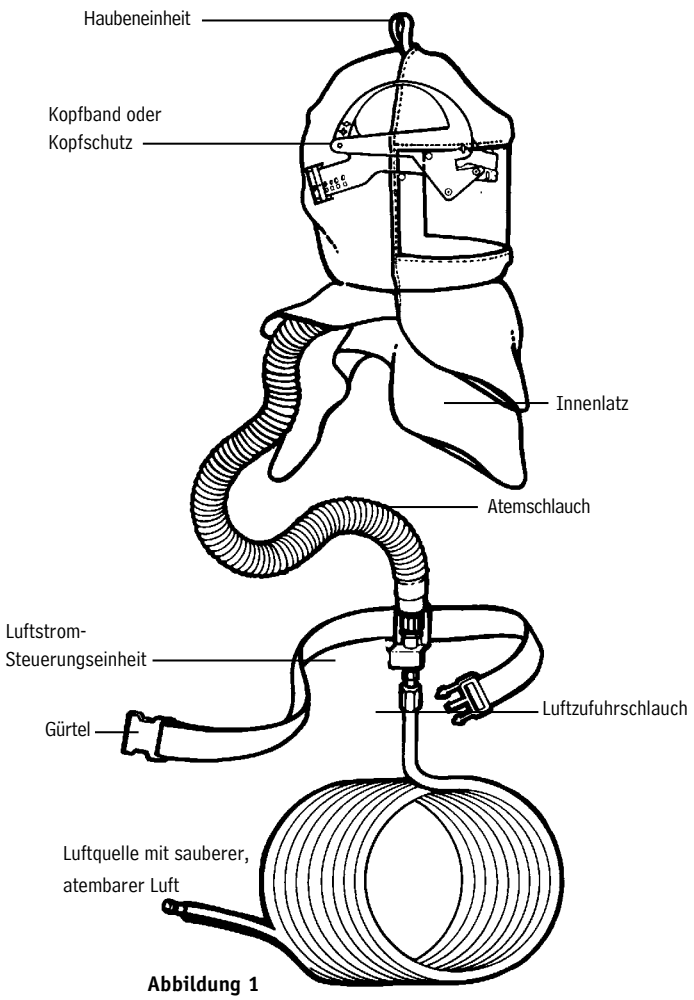


Abbildung 1

Betrieb

Atemluftdruck

Während des Betriebs der Atemschutzhaube muß der Luftdruck am Anschlußpunkt kontinuierlich überwacht werden. Zu diesem Zweck muß ein betriebssicherer Druckmesser vorhanden sein.

⚠WARNUNG

Wird am Anschlußpunkt nicht der erforderliche Mindestdruck für die jeweilige Schlauchlänge und den Schlauchtyp bereitgestellt, wird der Luftstrom reduziert, und Sie können lebensbedrohlichen oder gesund heitsgefährdenden Bedingungen ausgesetzt werden. In der Atemluftdruck-Tabelle werden die Luftdruckbereiche definiert, die erforderlich sind, um den Atemschutzhauben der Serie CC20E ein ausreichen des Luftvolumen bereitzustellen.

Atemluft-Zufuhrschläuche und Schlauchfittings

Zwischen dem Verbindungstück des Atemschlauchs am Gürtel des Benutzers und dem Anschlußpunkt zur Luftversorgung MÜSSEN CE-genehmigte Luftzufuhrschläuche von Bullard verwendet werden (Abb. 2). Verwenden Sie für die Verbindung von E10-Schlauchlängen nur Schlauch-zu-Schlauch-Adapter des Typs V11 von Bullard. Sichern Sie die Verbindungen mit einem Schraubenschlüssel, bis sie fest angezogen und dicht sind. Die gesamte Schlauchlänge und die Anzahl der insgesamt verwendeten Schläuche MUSS sich innerhalb der in der Atemluftdruck-Tabelle angegebenen Bereiche befinden. Der maximale Betriebsdruck von E10-Schläuchen beträgt 500 psi (34 bar). Das Verbindungstück des Atemschlauchs MUSS an dem mit der Atemschutzhaube gelieferten Gürtel befestigt werden. Durch die Befestigung des Lufteintritts-Verbindungstück wird verhindert, daß sich der Luftzufuhrschlauch verfängt, daß er abgetrennt wird oder Ihnen die Haube vom Kopf gezogen wird.

Atemluftdruck-Tabelle

In dieser Tabelle werden die Luftdruckbereiche definiert, die erforderlich sind, um den Atemschutzhauben der Serie CC20E ein Luftvolumen bereitzustellen, das im erforderlichen Bereich liegt. Die Atemschutzhaube bietet dem Benutzer einen Luftstrom von 240 - 325 lpm. Die Mindestlänge für den Luftzufuhrschlauch beträgt 10 Meter, die maximale Länge beträgt 20 Meter.

1	2	3	4	
LUFTQUELLE	**ATEMSCHLAU-CHEINHEIT**	**SCHLAUCHLÄNGE**	**DRUCK AM ANSCHLUSSPUNKT Bar**	**(PSIG)**
Feststehend oder tragbar	V30/V33E	10 meters	1.2 - 1.5	17 - 22
		20 meters	1.4 - 1.7	19 - 25
	V39E	10 meters	.7 - .8	9 - 12
		20 meters	.9 - 1.0	12 - 15

Typische Anordnungen von Atemluftquelle und Atemschutzhaube

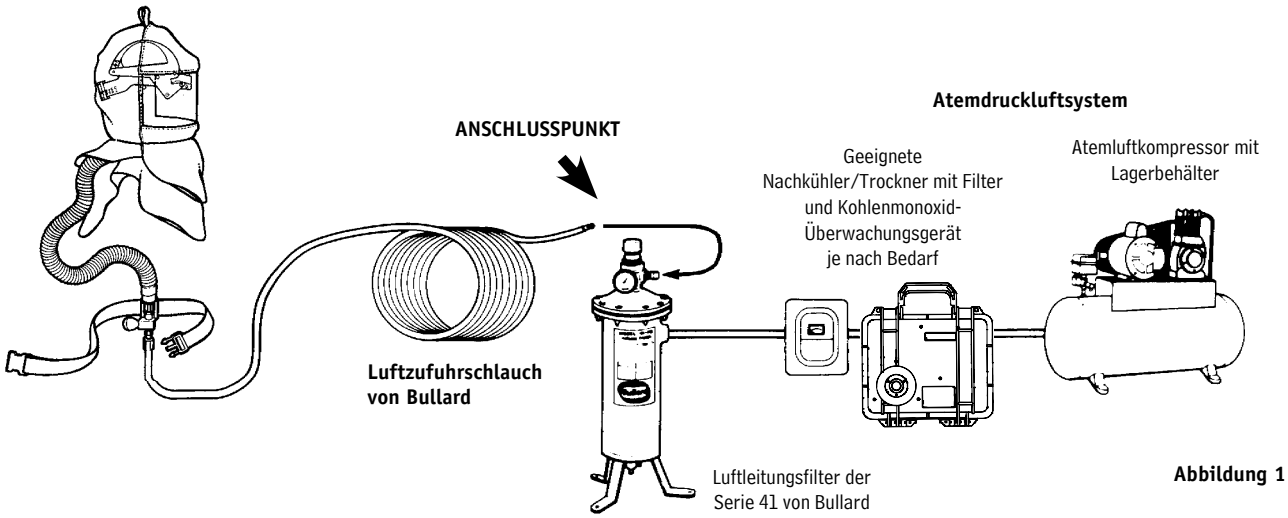


Abbildung 1

ANSCHLUSSPUNKT

Der Anschlußpunkt ist der Punkt, an dem der Luftzufuhrschlauch mit der Luftquelle verbunden wird. Ein an der Luftquelle angebrachter Druckanzeiger überwacht den Druck der Luft, die dem Benutzer der Atemschutzhaube zugeführt wird.

⚠WARNUNG

BVergewissern Sie sich, daß sich Ihr Arbeitgeber davon überzeugt hat, daß die Atemluftquelle saubere, atembare Luft liefert. Diese Atemschutzhaube muß immer mit sauberer, atembarer Luft versorgt werden. Verbinden Sie den Luftzufuhrschlauch der Atemschutzhaube nicht mit Stickstoff, Sauerstoff, giftigen Gasen, Edelgasen oder anderen zum Einatmen ungeeigneten Luftquellen. Überprüfen Sie die Luftquelle, bevor Sie die Atemschutzhaube verwenden. Wird die Atemschutzhaube nicht an eine geeignete Luftquelle angeschlossen, kann es zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen kommen.

Zusammenbau der Atemschutzhaube

Kopfbandeinstellung

1. Stellen Sie das Kopfband 20TGE ein, indem Sie das obere und untere Ende der hinteren Schnalle mit Daumen und Zeigefinger zusammendrücken. Der Umfang des Kopfbandes wird verkleinert, wenn Sie das Band durch die Schnalle schieben.
2. Drücken Sie die Schnalle zusammen, um den Einstellungsmechanismus zu lösen, und legen Sie das Kopfband um den Kopf. Drücken Sie die Schnalle weiterhin zusammen, während Sie das Kopfband auf den Kopf ziehen. Das Kopfband paßt sich der Kopfgröße automatisch an und rastet ein, wenn Sie den Griff lösen (siehe Abb. 3). Das Kopfband sollte bequem und dennoch fest sitzen.

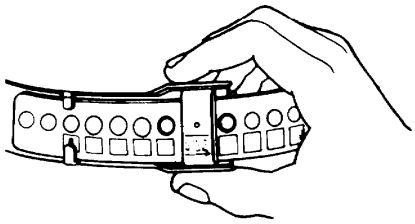


Abbildung 3

HINWEIS

Wenn Sie das gesondert erhältliche Ratschenkopfband 20RTE verwenden, stellen Sie die Größe ein, indem Sie den Ratschenknopf am Kopfband hinten drehen.

3. Entfernen Sie das Seidenpapier von der Linse der Haube.
4. Legen Sie das Kopfband so in die Haube, daß die durchsichtigen Linsen zu Ihnen hin zeigen und die Schnappverschlüsse des Kopfbandes nach vorne weisen.
5. Drücken Sie vier Kopfband-Schnappverschlüsse in die entsprechenden Stifte in de Linse (siehe Abb. 4).

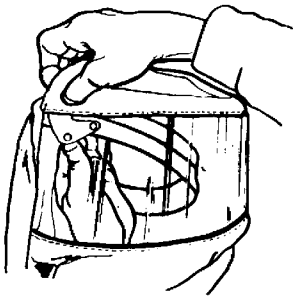


Abbildung 4

Einstellung der Kopfriemen sur Vertikalen Anpassung

Um den Tragekomfort der Kopfbänder 20TGE können Sie die Kopfriemen vertikal einstellen, indem Sie die Position der Kopfbandstifte in den Kopfriemen ändern. Durch die vertikale Einstellung sitzt das Kopfband weiter oben oder weiter unten auf dem Kopf. So stellen Sie die Kopfriemen ein:

1. Drehen Sie den Kopfriemen um 90°, bis der Stift aus der Stiftöffnung heraustritt (siehe Abb. 5).
2. Bewegen Sie den Stift in die gewünschte vertikale Position.
3. Drehen Sie die Kopfriemen um 90°, um den Stift in der Stiftöffnung zu befestigen.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4 für andere einzustellende Kopfriemenstifte.

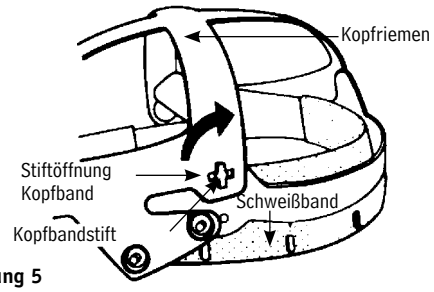


Abbildung 5

Verwendung des Gesondert Eehältlichen Kinnriemens 20NC:

Bei den meisten Personen sitzt die Haube des Typs CC20E mit Hilfe des Kopfbandes auch ohne Kinnriemen ausreichend gut. So befestigen Sie den gesondert erhältlichen Kinnriemen:

1. Nehmen Sie das Kopfband aus der Haube heraus.
2. Drücken Sie die Stiftknöpfe des Kinnriemens von innen in die Öffnungen auf jeder Seite des Kopfbandes.
3. Richten Sie die Öffnungen am Kinnriemen mit den Stiftknöpfen aus, und ziehen Sie sie zur Befestigung nach unten (siehe Abb. 6).
4. Legen Sie das Kopfband um den Kopf. Stellen Sie die Länge des Kinnriemens mit dem Kunststoffgleitstück ein.
5. Nehmen Sie das Kopfband vom Kopf ab, und setzen Sie es in die Haube der Atemschutzhaube ein.

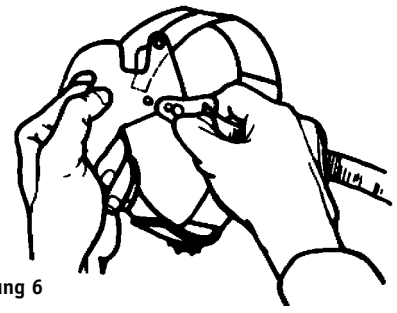


Abbildung 6

Verwendung der Gesondert Erhältlichen Linsenabdeckung 20LCL

1. Apply optional adhesive-backed lens covers designed to protect the respirator's plastic lens. Apply 2-3 lenses at a time.
2. When a lens cover becomes soiled, remove it by pulling tab at edge of lens cover to clear your vision.

Einstellen und Einsetzen des Schutzhelms in die Haube des Typs TICHE

1. Die standardmäßige Innennausstattung des Typs TGE von Bullard oder die gesondert erhältlichen Ratschenkopfbänder des Typs TGRE werden zusammengebaut und eingestellt, wie in der am Kopfband des Schutzhelms angebrachten Bedienungsanleitung beschrieben. Lesen Sie alle Warnschilder und Anweisungen für den Schutzhelm. Die folgenden Schutzhelmmodelle von Bullard sind zur Verwendung mit den Hauben der Atemschutzhaube der Serie CC20E zugelassen: 5100E und 5100RE.
2. Bei Bedarf können Sie den gesondert erhältlichen Schutzhelm-Kinnriemen ES42 befestigen und einstellen.
3. Entfernen Sie den mit Klebstreifen versehenen Klett®-Streifen vom Klett-Teil, das in die Haube eingenäht ist, bevor Sie den Schutzhelm in die Haube einlegen.
4. Ziehen Sie die Rückenbeschichtung vom Klett-Streifen ab, und kleben Sie ihn hinten in der Mitte auf die Innenseite des Schutzhelms ca. 0,5 cm vom Rand entfernt.
5. Schieben Sie den Schutzhelm so in die Haube der Atemschutzhaube, daß das Visier zur Vorderseite der Haube hin zeigt. Schlagen Sie das Visier oben am vorderen elastischen Band ein, das in die Haube eingenäht ist (siehe Abb. 7).
6. Führen Sie den in die Haube eingenähten Klett-Streifen um die Rückseite des Helms, und befestigen Sie ihn am entsprechenden Klett-Streifen, der zuvor in Schritt 4 im Schutzhelm angebracht wurde (siehe Abb. 8).
7. Entfernen Sie das Plastik von der Linse der Haube. Bringen Sie bei Bedarf die gesondert erhältlichen, anklebbaren Linsenabdeckungen des Typs 20LCL an, die die Kunststofflinse der Atemschutzhaube schützen. Bringen Sie 2 bis 3 Linsen auf einmal an. Wenn eine Linse schmutzig wird, entfernen Sie sie, indem Sie an der Nase am Rand der Linse ziehen, so daß Ihre Sicht wieder klar ist.

Befestigung des Atemschlauchs

1. Nehmen Sie die Nylon-Klemme vom offenen Ende des Atemschlauchs ab (siehe Abb. 9). Entfernen Sie nicht den Schaumstoff im Inneren des Atemschlauchs. Der Schaumstoff trägt zur Geräuschreduzierung der einströmenden Luft bei.
2. Führen Sie den Atemschlauch ca. 12 cm in die Lufteintrittsmuffe der Haube ein (siehe Abb. 10).
3. Schieben Sie Nylon-Klemmen auf die Lufteintrittsmuffe und den Atemschlauch, und stecken Sie die Feststellvorrichtungen durch die zwei Öffnungen in der Kunststoffplatte, die in die Haube eingenäht sind. Die Feststellvorrichtungen sollten vom Hals des Benutzers wegzeigen (siehe Abb. 11).
4. Lassen Sie die Feststellvorrichtungen der Klemmen einrasten, und drücken Sie sie mit einer Zange zusammen, bis sie fest sitzen.

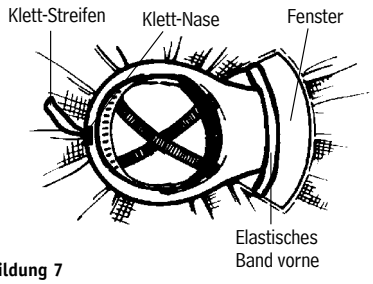


Abbildung 7

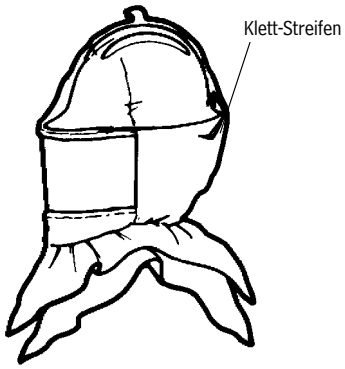


Abbildung 8

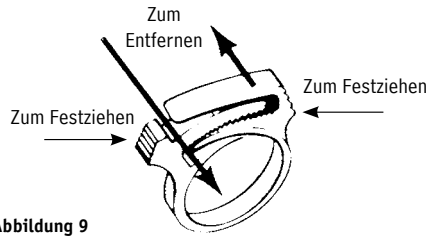
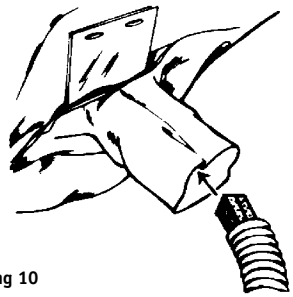
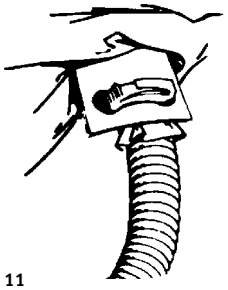


Abbildung 9


Abbildung 10


Abbildung 11

Verwendung der Atemschutzhaube

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie diese Atemschutzhaube nicht in schlecht belüfteten oder beengten Räumen, wie z. B. Tanks, kleinen Zimmern, Tunneln oder Behältern, es sei denn, der beengte Raum ist gut durchlüftet, und die Konzentration der Schadstoffe liegt unter dem Schutzniveau der Atemschutzhaube. Befolgen Sie außerdem alle Verfahren für Eingang, Betrieb und Ausgang in beengten Räumen, wie in den zutreffenden Vorschriften und Normen definiert.

Die Aufsetzen

Bevor Sie die Atemschutzhaube der Serie CC20E verwenden, bauen Sie das Gerät anhand der Anleitungen im Abschnitt "Zusammenbau der Atemschutzhaube" zusammen. Vergewissern Sie sich vor dem Aufsetzen, daß sich in der Haubekein Schmutz, kein Staub und keine Schadstoffe befinden.

1. Schließen Sie den Luftzufuhrschlauch von Bullard an die Luftquelle an, die saubere, atembare Luft liefert. Schalten Sie die Luftquelle ein.
2. Schließen Sie bei strömender Luft die Atemschlaucheinheit an den Luftzufuhrschlauch an (siehe Abb. 12). Verbinden Sie den Nippel an der Atemschlaucheinheit mit der Schnelltrennkupplung am Luftzufuhrschlauch. Wenn der Nippel befestigt ist, lösen Sie die Kupplungsmuffe, um die Teile zu verriegeln. Ziehen Sie an beiden Schläuchen, um sich zu vergewissern, daß sie fest miteinander verbunden sind. Überprüfen Sie, ob die Luft ordnungsgemäß in die Haube strömt.
3. Stellen Sie den Luftdruck am Anschlußpunkt so ein, daß er innerhalb des genehmigten Druckbereichs liegt (siehe Abb. 13). Die genehmigten Druckbereiche finden Sie in der Atemluftdruck-Tabelle.
4. Setzen Sie bei immer noch strömender Luft die Haube der Atemschutzhaube der Serie CC20E auf, wobei Sie das Kinn zuerst einführen.
5. Verstellen Sie das Kopfband bzw. den Schutzhelm, bis es bzw. er bequem sitzt. Lesen Sie hierzu die Hinweise zur richtigen Einstellung.
6. Wenn Sie einen gesondert erhältlichen Kinnriemen verwenden, ziehen Sie das elastische Band unter das Kinn. Stellen Sie den Riemen so ein, daß er sicher und bequem sitzt.
7. Stecken Sie den Innenlatz der Haube in das Hemd bzw. die Schutzkleidung ein, damit ein zusätzlicher Schutz vor Spritzern oder Übersprühen gewährleistet ist (siehe Abb. 14).
8. Ziehen Sie den Außenlatz der Atemschutzhaube über den Kragen des Hemdes bzw. der Schutzkleidung. Wenn Sie das Modell 20SICNE verwenden, ziehen Sie den langen Außenlatz über der Kleidung nach unten, und binden Sie ihn an den Seiten zusammen.
9. Wenn die Atemschlaucheinheit an der Haube angebracht ist, befestigen Sie den Gürtel auf der Höhe der Hüfte, und stellen Sie ihn so ein, daß er bequem sitzt.
10. Überprüfen Sie den Luftdruck am Anschlußpunkt noch einmal, und stellen Sie ihn bei Bedarf neu ein.
11. Die Luft strömt nun in die Atemschutzhaube, und Sie sind bereit, den Arbeitsbereich zu betreten.

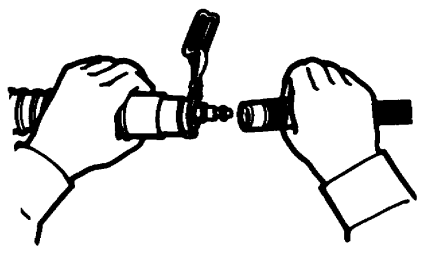


Abbildung 12

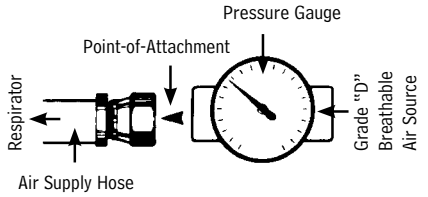


Abbildung 13



Abbildung 14

Abnehmen

Nach Beendigung der Arbeit verlassen Sie den Arbeitsbereich mit aufgesetzter Atemschutzhaube, während die Luft nach wie vor strömt. Wenn Sie sich außerhalb des verunreinigten Bereichs befinden, nehmen Sie die Atemschutzhaube ab, und nehmen Sie den Luftzufuhrschlauch mit Hilfe der Schnelltrenkupplung ab.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie diese Atemschutzhaube NICHT unter folgenden Bedingungen:

- Die Umgebung stellt eine unmittelbare Gefahr für Ihre Gesundheit oder Ihr Leben dar (IDLH).
- Sie KÖNNEN NICHT ohne die Atemschutzhaube entkommen.
- Die Atmosphäre enthält weniger als 19,5 % Sauerstoff oder ist mit Sauerstoff angereichert.
- Der Arbeitsbereich ist schlecht belüftet.
- Unbekannte Schadstoffe sind vorhanden.
- Die Menge der Schadstoffe übersteigt die laut Verwaltungsvorschriften zulässige Menge.

VERLASSEN Sie den Arbeitsbereich sofort, wenn:

- ein Bestandteil der Atemschutzhaube beschädigt wird;
- der Luftstrom in die Haube der Atemschutzhaube aufhört oder nachläßt;
- das Atmen schwerfällt;
- Sie sich schwindelig, übel, zu heiß, zu kalt oder krank fühlen;
- Sie Schadstoffe in der Haube der Atemschutzhaube fühlen, riechen oder sehen;
- Ihre Sehkraft nachläßt.

Lassen Sie die Atemschutzhaube NICHT im Arbeitsbereich. Einatembare Schadstoffe können länger als eine Stunde nach Beendigung der Arbeit in der Luft bleiben, auch wenn Sie sie nicht sehen können. Die korrekte Arbeitsweise verlangt, daß Sie die Atemschutzhaube tragen, bis Sie den verunreinigten Bereich verlassen haben. Wird die Atemschutzhaube nicht außerhalb des verunreinigten Bereichs aufgesetzt, abgenommen und gelagert, kann sie von den Schadstoffen angegriffen werden.

Überprüfung, Reinigung und Lagerung

Die Atemschutzhauben der Serie CC20E von Bullard haben eine begrenzte Lebensdauer. Daher muß ein regelmäßiges Prüf- und Austauschprogramm durchgeführt werden.

Die Atemschutzhauben der Serie CC20E von Bullard und alle Komponenten müssen zur Gewährleistung einer einwandfreien Funktion vor und nach jedem Gebrauch auf Schäden und übermäßige Abnutzung überprüft werden. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile umgehend durch genehmigte CC20E-Teile von Bullard, oder nehmen Sie die Atemschutzhaube aus dem Betrieb.

Da die Verwendung der Atemschutzhaube und die Qualität der durchgeführten Wartung von Einsatzort zu Einsatzort variieren, ist es unmöglich, einen genauen Zeitpunkt für den Austausch der Atemschutzhaube anzugeben.

Diese Atemschutzhaube sollte mindestens einmal pro Woche gereinigt und keimfrei gemacht werden, oder häufiger, wenn das Gerät oft im Einsatz ist. Atemschutzhauben, die von mehreren Personen verwendet werden, müssen nach jedem Gebrauch gereinigt, überprüft und keimfrei gemacht werden. Wird das Gerät nicht gereinigt, können durch Verunreinigungen Krankheiten verursacht werden.

Verwenden Sie zum Reinigen dieser Atemschutzhaube oder seiner Komponenten keine flüchtigen Lösungsmittel. Starke Reinigungs- und Desinfektionsmittel sowie zahl-reiche Lösungsmittel können die Kunststoffteile beschädigen.

Haube und Kopfband

ÜBERPRÜFUNG: Überprüfen Sie das Haubenmaterial auf Einkerbungen, Risse oder Schäden aufgrund übermäßiger Abnutzung. Überprüfen Sie die Halsmanschette innen auf Elastizität. Die Kunststofflinse der Atemschutzhaube sollte auf Risse, Kratzer oder andere Beschädigungen überprüft werden.

Nehmen Sie den Atemschlauch von der Haube ab, indem Sie die Nylon-Klemme entfernen. Schieben Sie zu diesem Zweck die Verriegelungen seitlich in entgegengesetzte Richtungen.

Entfernen Sie das Kopfband und ggf. den Kinnriemen von der Haube. Überprüfen Sie das Kopfband auf Risse, beschädigte Einstellungsschlitze, nachlassende Biegsamkeit oder andere Anzeichen übermäßiger Abnutzung. Überprüfen Sie den Kinnriemen auf nachlassende Elastizität, Einschnitte und Risse in den Aufhängeklammern. Bei der Feststellung von Schäden ersetzen Sie die betroffenen Teile umgehend mit Ersatzteilen von Bullard, oder nehmen Sie die Atemschutzhaube aus dem Betrieb.

REINIGUNG: Bullard empfiehlt, die Haube nicht zu waschen. Wenn die Haube verschmutzt ist, sollte sie weggeworfen und durch eine neue ersetzt werden. Die Kunststofflinse der Atemschutzhaube, das Kopfband und der Kinnriemen sollten mit einem Schwamm, warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel von Hand gesäubert, anschließend ausgespült und an der Luft getrocknet werden. Nach dem Reinigen und vor dem Wiederzusammenbau sollten die Teile noch einmal sorgfältig auf Anzeichen von Schäden überprüft werden.

Schutzhelm

ÜBERPRÜFUNG: Überprüfen Sie die Schale des Schutzhelms auf Einkerbungen, tiefe Kratzer, Risse und sonstige Beschädigungen, die durch Aufprall, grobe Behandlung oder Abnutzung verursacht wurden.

Entfernen Sie das Kopfband und ggf. den Kinnriemen vom Helm. Überprüfen Sie das Kopfband auf Risse, ausgefranste oder eingeschnittene Kopfriemen, beschädigte Einstellungsschlitze, nachlassende Elastizität oder andere Anzeichen übermäßiger Abnutzung. Überprüfen Sie den Kinnriemen auf nachlassende Elastizität, Einschnitte und Risse in den Aufhängeklammern. Bei der Feststellung von Schäden ersetzen Sie die betroffenen Teile umgehend mit Ersatzteilen von Bullard, oder verwenden Sie den Schutzhelm nicht mehr.

REINIGUNG: Die Schutzhelmschale, die Kopfbandaufhängung und der Kinnriemen sollten mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel von Hand gesäubert, anschließend ausgespült und an der Luft getrocknet werden. Nach dem Reinigen und vor dem Wiederzusammenbau sollten die Teile noch einmal sorgfältig auf Anzeichen von Schäden überprüft werden.

Atemschlauch

ÜBERPRÜFUNG: Überprüfen Sie den Vinyl- Atemschlauch auf Risse, Spalten, Löcher oder übermäßige Abnutzung, die den ursprünglich bereitgestellten Schutz verringern. Sind Anzeichen übermäßiger Abnutzung festzustellen, ersetzen Sie den Atemschlauch umgehend, oder nehmen Sie die Atemschutzhaube aus dem Betrieb.

Achten Sie darauf, daß der Nippel fest im Atemschlauch eingeschraubt ist, damit während des Betriebs keine Luft entweichen kann. Überprüfen Sie die Luftstrom-Steuerungseinheit auf Risse und andere Beschädigungen.

REINIGUNG: Die Atemschlaucheinheit sollte mit einem Schwamm, warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel von Hand gesäubert werden; achten Sie darauf, daß kein Wasser in das Innere gelangt. Spülen Sie die Schlaucheinheit anschließend aus, und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Überprüfen Sie den Atemschlauch nach dem Reinigen noch einmal sorgfältig auf Anzeichen von Schäden.

⚠ WARNUNG

DSCHNEIDEN ODER ENTFERNEN SIE DEN SCHAUMSTOFF IM INNEREN DES ATEMSCHLAUCHS NICHT. DER SCHAUMSTOFF TRÄGT ZUR GERÄUSCHVERMINDERUNG DER EINSTRÖMENDEN LUFT BEI. ER FILTERT ODER REINIGT DIE EINGEATMETE LUFT NICHT.

Luftzufuhrschläuche

ÜBERPRÜFUNG: Die Luftzufuhrschläuche sollten genauestens auf Abreibungen, Korrosion, Schnitte, Risse und Blasen überprüft werden. Achten Sie darauf, daß die Kupplungen fest an den Schlauch angepreßt sind, damit keine Luft entweichen kann. Vergewissern Sie sich, daß der Schlauch nicht von Geräten, die möglicherweise darüber gerollt sind, geknickt oder eingedrückt wurde.

Wenn eines der oben aufgeführten Anzeichen vorhanden ist oder andere Anzeichen übermäßiger Abnutzung festgestellt werden, ersetzen Sie die betroffenen Schläuche umgehend, oder nehmen Sie die Atemschutzhaube aus dem Betrieb.

REINIGUNG: Die Luftzufuhrschläuche sollten mit einem Schwamm, warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel von Hand gesäubert, anschließend ausgespült und an der Luft getrocknet werden. Achten Sie darauf, daß kein Wasser in das Innere des Luftzufuhrschlauchs gelangt. Nach dem Reinigen sollten Sie die Schläuche noch einmal sorgfältig auf Anzeichen von Schäden überprüfen.

Lagerung

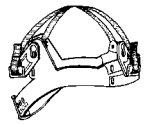
Nachdem die wiederverwendbaren Komponenten der Atemschutzhaube gereinigt und überprüft wurden, legen Sie sie in einen Plastikbeutel oder einen luftdichten Behälter. Lagern Sie die Atemschutzhaube und die Teile an einem Ort, wo sie vor Verunreinigung, Verformung und Beschädigung durch Elemente, wie z. B. Staub, direkte Sonneneinstrahlung, Hitze, extreme Kälte, übermäßige Feuchtigkeit und schädliche Chemikalien, geschützt sind.

Teile und Zubehör für Atemschutzhaube der Serie CC20E Mit Luftleitung

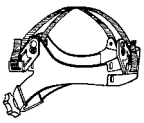


5100E
5100RE

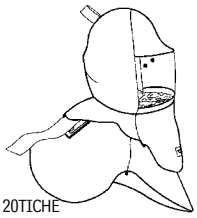
Atemschutzhauben der Serie CC20E mit Luftleitung bestehen aus drei Komponenten: Haubeneinheit, Atemschlaucheinheit und Luftzufuhrschlauch. Für einige dieser Komponenten gibt es gesondert erhältliches Zubehör, damit das Gerät den kundenspezifischen Anforderungen angepaßt werden kann. Alle Komponenten, einschließlich eines Luftzufuhrschlauchs von Bullard, müssen vorhanden und ordnungsgemäß zusammengebaut sein, um eine vollständige CE-genehmigte Atemschutzhaube zu ergeben.



TGE



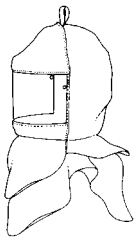
TGRE



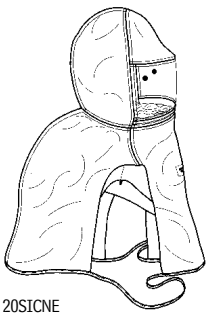
20TICHE



ES42



20TICNE



20SICNE

Kat.-Nr.	Beschreibung
Atemschutzhauben	
CC20TIC30E	Beinhaltet Haube 20TICNE, Kopfband 20TGE und Atemschlauch V30E
CC20TIC33E	Beinhaltet Haube 20TICNE, Kopfband 20TGE und Atemschlauch V33E
CC20TIC39E	Beinhaltet Haube 20TICNE, Kopfband z 20TGE und Atemschlauch V39E
Hauben	
20TICNE	Tyvek-Haube mit Innenlatz zur Verwendung mit Kopfband 20TGE (10/pkg)
20SICNE	Tyvek/Saranex-Haube 23-P mit Innenlatz und langem Außenlatz zur Verwendung mit Kopfband 20TGE (5/pkg)
20TICHE	Tyvek-Haube mit Innenlatz zur Verwendung mit Schutzhelm 5100E oder 5100RE (5/pkg)
Innenausstattung und Schutzhelme	
20TGE	Standard-Innenausstattung
20RTE	Ratschenkopfband
5100E	Weißer Schutzhelm mit Standardkopfband
5100RE	Weißer Schutzhelm mit Ratschenkopfband
TGE	Standardkopfband für 5100E
TGRE	Ratschenkopfband für 5100RE
Atemschläuche	
V30E	Atemschlauch 20BTE mit 1/4”-Nippel des Typs “Industrial Interchange” und Gürtel
V33E	Atemschlauch 20BTE mit 1/4” Snaptite-Nippel aus Messing und Gürtel
V39E	Atemschlauch 20BTE mit 9mm Europäischem Nippel und Textigurt

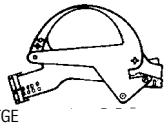
Kat.-Nr.	Beschreibung
Ersatzteile für Atemschläuche	
F30E	Durchflußregelventil mit 1/4”-Nippel des Typs “Industrial Interchange”
F33E	Durchflußregelventil mit 1/4”-Snaptite-Nippel aus Messing
F39E	Durchfluß ventil mit 9mm Europäischem Nippel
20BTE	Ersatzatemschlauch (Nippel nicht enthalten)
4612	Nylon-Gürtel
S18053E	Atemschlauchklemme (10/pkg)
Sonderzubehör	
20NC	Kinnriemen zur Verwendung mit dem Kopfband 20TG und 20RT
ES42	Kinnriemen zur Verwendung mit dem Kopfband 5100-E und 5100R-E
20LCL	Linsenabdeckungen zur Verwendung mit allen Modellen
Luftzufuhrschläuche	
E1010	10 Meter langer Luftzufuhrschlauch mit Schlauchadapter V11 und Schlauch- Rohr-Adapter V13 (3/8”-Schlauch an 3/8”-Rohr)
E1020	20 Meter langer Luftzufuhrschlauch mit Schlauchadapter V11 und Schlauch-Rohr-Adapter V13 (3/8” Schlauch an 3/8” Rohr)

Anschlußkits für die Luftzufuhrschläuche

Anschlußkit AK30
Beinhaltet Kupplung des Typs “Industrial Interchange” zur Verbindung des Schlauchs E10 mit der Atemschlaucheinheit V30E und Nippel des Typs “Industrial Interchange” zur Verbindung des Schlauchs E10 mit der Kupplung am Anschlußpunkt.

Anschlußkit AK33
Beinhaltet 1/4”-Kupplung des Typs “Snaptite” zur Verbindung des Schlauchs E10 mit der Atemschlaucheinheit V33E und 1/4”-Nippel des Typs “Snaptite” zur Verbindung des Schlauchs E10 mit der Kupplung am Anschlußpunkt.

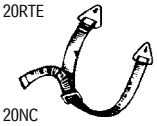
Anschlußkit AK39
Includes 9mm European Interchange coupler/adaptor to connect 9mm Adapter set zum Auschluß von E1010 schlauch am V39E atem schlauchset und Luftabauhmestelle



20TGE

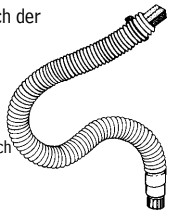


20RTE



20NC

Atemschlauch der Serie V30E

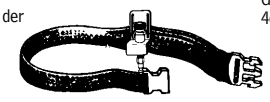


20BTE Atemschlauch

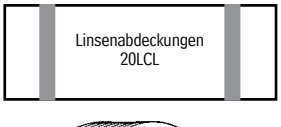


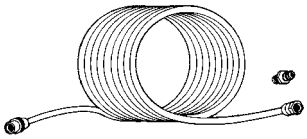
Klemme S18053E

Regelventil der F-Serie



Gürtel 4612





E1010
E1020

EG-Musterprüfung an PPE 89/686/EWG-Artikel 10 durch INSPEC Certification LTD, Upper Wingbury Courtyard Wingrave, Aylesbury, Buckinghamshire HP22 4LW England (No,0914)

Americas:
Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
Toll free: 877-BULLARD (285-5273)
Tel: 859-234-6616
Fax: 859-234-8987

Europe:
Bullard GmbH
Lilienthalstrasse 12
53424 Remagen • Germany
Tel: +49-2642 999980
Fax: +49-2642 9999829

Asia-Pacific:
Bullard Asia Pacific Pte. Ltd.
LHK Building
701, Sims Drive, #04-03
Singapore 387383
Tel: +65-6745-0556
Fax: +65-6745-5176

ISO 9001 zertifiziertes

©2014 Bullard. Alle Rechte vorbehalten, einschließlich des Rechts der ganzen oder teilweisen Vervielfältigung in irgendeiner Weise.

Bullard und Sure-Lock sind eingetragene Warenzeichen von Bullard.
Tyvek und Tychem eingetragene Warenzeichen von Dupont.
Velcro ist eingetragene Warenzeichen von Velcro Industries USA.

6023205256B (0214)